



## EN FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

**Description:** Five fingers seamless protection gloves knitted from synthetic material, with PVC DOT on the palm and fingers. Available sizes 7–10 in shortened lengths for special applications, according to EN 420:2003 and EN 388:2003.

**Use:** Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

### Features and marking:

	<b>ČERVA</b>		
read the user instruction	authorized representative identification	EC conformity marking	mechanical hazards icon

**x54x** – protection levels EN388:03

Abrasion resistance:	x
Cut resistance:	5
Tear resistance:	4
Puncture resistance:	x
dexterity	5

**01130008** - article    **10** – size    **04/2015** - production date (month/year)

**EN388:03** - standard and year of issue

**Maintenance and usage of safety gloves:** Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

**Warning:** Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

**Transport and storage:** Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover. Store them in dry, cool, well ventilated place away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

**Popis:** Pětiprsté bežežve pletené rukavice ze syntetického materiálu s PVC terčíky na dlani a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 7–10 s délkou upravenou pro speciální použití v souladu s EN 420:2003 a EN 388:2003.

**Použití:** Manipulace s materiály za sucha. Ochrana před mechanickými vlivy a porážaním. Manipulace s materiály, montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

### Vlastnosti a značení:

	<b>ČERVA</b>		
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika

**x54x** - Stupně ochrany EN 388:03

Stupeň ochrany proti oděru:	x
Stupeň ochrany proti porážnutí čepeli:	5
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4
Stupeň ochrany proti propichnutí:	x
Úchopová schopnost třída	5

**01130008** - typ rukavice    **10** - velikost

**EN388:03** - číslo normy a rok vydání **04/2015** - datum výroby (měsíc/rok)

**Návod na údržbu a použití ochranných rukavic:** Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstráňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

**Upozornění:** Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte proředené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

**Přeprava a skladování:** Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

**Описание:** Бесшовные вязаные перчатки из синтетического материала, с точеным ПВХ покрытием на ладони и пальцах. Поставляются в размерах 7–10 в укороченной длине для специального использования в соответствии EN 420:2003, EN 388:2003

**Использование:** Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, складском хозяйстве и т.д.

### Свойства и маркировка:

	<b>ČERVA</b>		
Пиктограмма информации	производитель	знак соответствия	механические факторы риска

**x54x** - Степень защиты EN388:2003

Степень износостойкости:	x
Устойчивость к порезам:	5
Устойчивость к разрывам:	4
Устойчивость к проколам:	x
Сцепление: класс	5

**EAC** Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза  
**TP TC 019/2011**



**01130008** - CROPPER DOT тип перчатки

**10** – размер    **04/2015** – месяц/год производства

**EN388:03** – номер нормы и год принятия

**Инструкция по пользованию:** Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

**Предупреждение:** Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

**Транспортировка и хранение:** Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер: 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Производитель:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чешская Республика, Сделано в Китае

## SK OCHRANNÉ RUKAVICE PÄTPRSTOVÉ

**Popis:** Päťprstové bezožové pletené rukavice zo syntetického materiálu s PVC terčíkmi na dlani a prstoch. Dodávané sú vo veľkostiach 7–10 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie v súlade s EN 420:2003 a EN 388:2003.

**Použitie:** Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí, k manipulácii s materiálmi a pre montážne práce. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odberoch.

### Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

	<b>ČERVA</b>		
piktogram informácia	identifikácia výrobcu	značka zhody	piktogram mechanické nebezpečenstva

**x54x** - Stupne ochrany EN 388:03

Stupeň ochrany proti oderu:	x
Stupeň ochrany proti prerezaníu čepelou:	5
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	4
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	x
Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je	5

**01130008** - typ rukavice    **10** - veľkostné číslo rukavice

**EN388:03** - číslo normy a rok vydania **04/2015** - dátum výroby (mesiac/rok)

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic:** Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie pránim.

**Upozornenia:** Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

**Splnomocnenec pre SR:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

## TR BEŞ PARMAK KORUYUCU ELDİVEN

**Açıklama:** Dikişsiz beş parmak koruyucu eldiven sentetik malzemeden örme ve PVC parmak ve el içi koruyucu materyalden oluşmaktadır. Ölçüler 7 – 10 olmaksızın birliktir EN 420:2003 ve EN 388:2003 göre özel çalışmaları için boyu kısaltılmıştır.

**Kullanım:** Eldivenler elleri, kuru şartlarda mekanik risklere karşı korumada ve özellikle hassas mühendislik işlerinde, makinalarda, depolar ışıklandırma endüstrisi vs. korumada kullanılabılır.

### Özellikler ve işaretler:

	<b>ČERVA</b>		
Kullanım kilavuzunu oku	yetkili satıcı kimliği	EC uyguluk işareti	mekanik tehlike ikonu

**x54x** – koruma seviyeleri EN388:03

Aşınmaya karşı dayanıklılık:	x
Kesilmeye karşı dayanıklılık:	5
Yırtılmaya karşı dayanıklılık:	4
Delinmeye karşı dayanıklılık:	x
Kullanım kolaylığı:	5

**01130008** - kod    **10** – ölçü    **04/2015** – üretim tarihi(ay/yıl)

**EN388:03** - standard ve yayımlandığı yıl

**Güvenlik eldivenlerinin bakım ve kullanımı:** Koruyucu eldivenleri ısı kaynaklarından, organik çözücülerden ve bu çözücülerin buharlarından, yağlardan, mineralli yağ ve sulardan koruyunuz. Bir fiça ile eldiven üzerindeki kaba kiri temizleyin ve eldiveni oda sıcaklığında kurumaya bırakın. Eldivenler makinede veya kuru temizlemede yıkanmamalı.

**Uyarı:** Eldivenler hareket eden makina parçalarının risk teşkil eden kısımlarında kullanılmamalı. Koruyucu özellikler eldivenin sadece iç yüzeyinde bulunmaktadır. Her zaman doğru ölçüde ve şartta eldiveni kullanın. Yıpranmış, katlanmış ve tahrip olmuş eldivenleri asla kullanmayın. Hassas cilde sahip kişilerde deri tahrişine, alerjik reaksiyonla neden olabilir. Böyle bir durumda eldiveni kullanmayı derhal bırakın.

**Taşıma ve depolama:** Eldivenlerojinal paketinde veya plastik bir koruyucuda taşınabilir. İyi havalandırılmış, kuru ve serin ortamda direk güneş ışığına maruz kalmayacak şekilde depolanmalıdır. Uygun koşullarda ürünün kullanım ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

EC türü sertifika No.1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia tarafından yayımlanmıştır.

**Üretici:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic